

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ
ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
СПРАВОЧНО-БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ**

**ОДНОЯЗЫЧНАЯ И СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ
ФРАЗЕОЛОГИЯ.**

(Письменная справка)

Донецк-2010

Справка составлена по заявке кафедры английской филологии.

В нее вошли книги, статьи из периодических изданий, научные труды, монографии, авторефераты диссертаций, учебные и методические материалы, изданные в период 1986-2010 гг. на украинском и русском языках.

Для отбора материала и составления справки были использованы библиографические и информационные издания, имеющиеся в фонде библиотеки ДонНУ, электронный каталог библиотеки, базы данных информационных центров Украины и России.

В справку включены вопросы фразеологии сопоставительной и одноязычной, на материале английского, немецкого и других языков.

Справка рассчитана на преподавателей, аспирантов и студентов. Практическое применение может получить в научной работе и учебном процессе.

Издания, имеющиеся в библиотеке ДонНУ, отмечены шифром и инвентарными номерами, а отсутствующие - астериском (*).

В справку включено 311 названий.

Составитель:

Зав. сектором библиотеки

Белявская Е.К.

Редактор:

Зав. СБО

Кротова В.А.

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ.

1. *Баран Я.А. Фразеологія у системі мови / Я.А. Баран. - Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 1997. - 175 с.
2. *Баран Я.А. Фразеологія у системі мови: автореф. дис.... д-ра філол. наук: (10.02.15) / Ін-т укр.. мови. - К., 1999. - 32 с.
3. *Баран Я.А. Фразеологія у системі мови: дис.... д-ра філол. наук: (10.02.15) / Ін-т укр.. мови. - К., 1998. - 391 с.
4. *Баркова Л.А. Влияние фактора адресата на окказиональное использование фразеологических единиц / Л.А. Баркова // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 3-15.
5. Библиографический указатель по проблемам фразеологии современного английского языка / сост.: В.Р. Саркисянц; Рост. гос. пед. ун-т. - Ростов н/Д, 2005. - 151 с.
Ш12=432.1я1
Б593
855501
6. Блинова З.В. Фестиваль фразеологизмов / З.В. Блинова // Рус. яз. в шк. - 2009. - №4. - С. 48-51.
4 ч/3
7. *Волошин Ю.К. Коллоквиальная фразеология в дискурсе / Ю.К. Волошин // Вестн. Пятигор. гос. лингв. ун-та. - 2007. - №1/2. - С. 55-57.
8. *Воронина А.З. Коннотация фразеологизмов в коммуникативном аспекте / А.З. Воронина // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 28-39.
9. Гвишиани Н.Б. Полифункциональные слова в языке и речи: учеб. пособие по курсу синтаксиса англ. яз. / Н.Б. Гвишиани. - М.: Высш. шк., 1979. - 200 с.
4И(Англ)(075.3)
Г25
609713
10. *Гизатова Г.К. Национальное и общечеловеческое во фразеологии как взаимопроникающие противоположности / Г.К. Гизатова // Вестн. Пятигор. гос. лингв. ун-та. - 2008. - №4. - С. 31-36.
11. *Гизатова Г.К. Прошлое и будущее национального во фразеологии / Г.К. Гизатова // Вестн. Пятигор. гос. лингв. ун-та. - 2009. - №1. - С. 166-170.
12. Григорьев А.В. К вопросу об источниках библейских фразеологизмов / А.В. Григорьев // Филол. науки . - 2007. - №1. - С. 50-59.
4 ч/3
13. *Дашевская В.Л. Лексико-фразеологическая корреляция в аспекте модальности текста / В.Л. Дашевская // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып.244. - С. 39-49.
14. *Каплуненко А.М. Фразообразовательные процессы в коммуникативном ракурсе / А.М. Каплуненко // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 49-61.
15. *Кириллова Н.Н. К вопросу о стереотипах во фразеологии / Н.Н. Кириллова // Известия Рос. гос. пед. ун-та. - 2002. - №2. - С. 129-140.

16. Климова Е.Н. Омонимия во фразеологии как общетеоретическая, лексикографическая и методологическая проблемы / Е.Н. Климова // Рус. яз. в шк. - 2009. - №5. - С. 18-24. 4 ч/з
17. Кобелева И.А. Фразеологическая единица с точки зрения пунктуации / И.А. Кобелева // Рус. яз. в шк. - 2009. - №5. С. 36-39. 4 ч/з
18. *Колкова Н.А. Русская погребальная паремиология и смерть как сценарий ухода / Н.А. Колкова // Мир русского слова. - 2009. - №3. - С. 59-63.
19. *Коралова А.Л. Некоторые семантические особенности фразеологизмов в коммуникативном аспекте / А.Л. Коралова // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 73-86.
20. Кулинская С.В. Цветообозначения: национально-культурные особенности функционирования: (на материале фразеол. и художеств. Текстов): автореф. дис....канд. филол. наук / Кубан. гос. ун-т. - Краснодар. - 2002. - 23 с. ав42399
21. *Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка: учебник для ин-тов иностр. яз. / А.В. Кунин. - Дубна: Феникс+, 1996. - 382 с.
22. Курносова И.М. Белый (божий) свет в народной фразеологии / И.М. Курносова // Рус. яз. в шк. - 2009. - №7. - С. 75-79. 4 ч/з
23. *Кушнерук С.П. Состав и функции нетерминологической фразеологии документных текстов / С.П. Кушнерук // Вестн. Нижегород. ун-т. - 2008. - №6. - С. 229-233.
24. *Медведева О.А. О номинативных особенностях глагольно-именных устойчивых сочетаний неидиоматического характера / О.А. Медведева // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 112-122.
25. *Мизинова Н.А. Текстовая значимость фразеологических единиц: (на материале фразеол. единиц с начальным компонентом предлогом) / Н.А. Мизинова // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 122-134.
26. *Мосейчук О.М. Проблема визначення кордонів ідіоматики [електронний ресурс] / О. М. Мосейчук // Вісн. Житомир. держ. ун-ту ім. І. Франко. - 2004. - №17. - С. 269-272. - Режим доступу: <http://www.nduv.gov.ua/articles/2004/04momvki.zip>
27. *Новая книга о восточнославянской фразеологии: 1-я междунар. конф. // Гуманитарные исследования. - 2006. - №4. - С. 106-108.
28. *Панкратова С.М. О структурно-семантическом моделировании фразеологических единиц / С.М. Панкратов, Е.В. Филимонова // Содержание единиц языка и текста. - СПб., 2003. - С. 89-104.
29. Парина И.С. Корпусный анализ в исследовании фразеологии: достоинства и недостатки / И.С. Парина // Вестн. Моск. ун-та. - 2008. - №1. - С. 83-89. - (Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация) 4 ч/з
30. *Попова А.Р. Об одной из особенностей соматической фразеологии / А.Р. Попова // Вестн. Нижегород. ун-та им. Н.И. Лобачевского. - 2009. - №6-2. - С. 321-326.

31. *Фразеология и когнитивистика: 1-я междунар. науч. конф.: (Белгород, 4-6 мая, 2008 г.) // Филол. науки. - 2008. - №3. - С. 186-189.

32. *Равлюк С.І. Аксіологічна лексика і фразеологія художньо-публіцистичних виступів 90-х років ХХ століття: автореф. дис...канд. філол. наук: (10.02.01) / Нац. пед. ун-т ім. М.П. Драгоманова. - К., 2003. - 23 с.

33. Роянова А. Лексика і фразеологія: перевірка і корекція знань, умінь та навичок / А. Роянова // Дивослово. - 2007. - №5. - С. 10-11. 4 ч/з

34. *Смышляева З.М. Вариативность семантики глагольных и субстантивных фразеологических единиц и ее лексикографическое отражение / З.М. Смышляева // Сб. науч. тр. / Моск. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 180-192.

35. *Сумбатова А. Современная фразеология в когнитивном аспекте / А.О. Сумбатова // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. - 2009. - Т.2. - №7. - С. 73-75.

36. *Фокина М.А. Сюжетообразующее функционирование фразеологии в повествовательном дискурсе / М.А. Фокина // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. - 2008. - №1. - С. 35-39. - (Сер.: Рус. филология).

37. *Холина И.М. Типы семантических отношений между компонентами фразеологических единиц со структурой «глагол + предложная группа» / И.М. Холина // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 206-220.

38. *Шуголь Т.Н. К вопросу о фразеологических вариантных систем / Т.Н. Шуголь // Лингвистические исследования. - 1985. - М., 1985. - С. 231-236.

СБОРНИКИ.

39. Актуальні проблеми сучасної фразеології: семантика, прагматика, лінгвокультура, комунікація: всеукр. студ. наук. конф.: (Горлівка, 11-12 трав. 2004) / відп. ред.: І.С. Кубрак. - Горлівка: ГДППМ, 2004. - 320 с.

Ш1

В437

832279

40. Вісник студентського наукового товариства Горлівського державного педагогічного інституту іноземних мов / голов. ред.: В.І. Теркулов. - Горлівка: ГДППМ, 2009. - Вип..17. - 335 с.

Ш1

В535

866359

41. Вісник студентського наукового товариства Горлівського державного педагогічного інституту іноземних мов / голов. ред.: В.І. Теркулов. - Горлівка: ГДППМ, 2009. - Вип..18. - 247 с.

Ш1

В535

869762

42. Вопросы лингвистики текста: сб. науч. тр. / М-во высш. и сред. спец. образования РСФСР. - Грозный: Чеч.-Инг. ун-т, 1979. - 188 с.
4И(Англ)
В748 609008
43. Вопросы фразеологии и фразеоматики: межвуз. сб. науч. тр. / под ред.: В.Д. Аракина. - М.: МГПИ, 1983. - 113 с.
Ш143.21
В748 672539
44. Грамматические и лексико-семантические исследования в синхронии и диахронии: (на материале англ. яз.): межвуз. темат. сб. / Н.П. Никитина (отв. ред.) и др. - Калинин: КГУ, 1977. - 161 с.
4И(Англ)
Г763 570145, 571509
45. Збірник наукових праць Полтавського державного педагогічного університету ім. В.Г. Короленка / редкол.: Пашенко В.О. (голов. ред.) та ін. - Полтава, 2004. Вип..1(34). - 220 с.
Ш
3415 830145
46. Іноземна філологія: вісник /Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка; редкол.: О.І. Чередниченко (відп. ред.) та ін. - К.: ВПЦ «Київ. ун-т», 2002. - Вип.. 32-33. - 151 с.
Ш04
І672 827399
47. Исследования по лексикологии и фразеологии: сб. тр. / Моск. гос. пед. ин-т; редкол.: В.Д. Аркин (от вред.) и др. - М.: МГПИ, 1976. - 296 с.
40
И889 558310
48. Контекст как условие реализации значения языковых единиц: межвуз. сб. науч. тр. / Ростов- н/Д гос. пед. ин-т; редкол.: Ю.Н. Власова (отв. ред.) и др. - Ростов - н/Д, 1986. - 148 с.
Ш143
К651 728709
49. Лінгвістичні дослідження: зб. наук. праць / відп. ред.: В.І. Терку лов. - Горлівка: ГДПШМ. 2003. - Вип..3. - 279 с.
Ш1
Л59 829327
50. Неологизмы в лексике, грамматике и фонетике: сб. науч. тр. / редкол.: Л.П. Олдырева (отв. ред.) и др; Латв. гос. ун-т им. П. Стучки. - Рига: ЛГУ, 1985. - 188 с.
Ш1
Н522 699465
51. Сборник английского поэтического фольклора / сост.: О.А. Левшина, С.М. Рухман. - М.: Высш. шк., 1974. - 96 с.
4И(Англ.)
С232 520635

52. Семантико-функциональные поля в лексике и грамматике: межвуз. сб. науч. тр. / Ленингр. гос. пед. ин-т; редкол.; В.М. Аринштейн (отв. ред.) - Л., ЛГПИ, 1990. - 131 с.

Ш143.21

С30

771259

53. Семантические особенности и функции слов и словосочетаний в английском языке: межвуз. сб. науч. тр. / Моск. гос. пед. ин-т им. В.И. Ленина; отв. ред.: Е.Б. Черкасская. - М.: МГПИ, 1986. - 172 с.

Ш143.21

С30

714011

54. Содержание и принципы лингвистических исследований: сб. / отв. ред. К.М. Ирисханова и др. - М.: [Б.и.], 1989. - 128 с.

Ш143.21

С572

749520

55. Социальная и стилистическая вариативность современного английского языка: межвуз. сб. науч. тр. / Гос. пед. ин-т иностр. яз.; отв. ред.: В.А. Хомяков и др.. - Пятигорск: Пятигор. гос. пед. ин-т иностр. яз., 1988. - 148 с.

Ш143.21

С692

737142

56. Східнослов'янська філологія: зб. наук. праць / редкол.: С.О. Кочетові (відп. ред..) та ін; Горлів. держ. пед. ін-т інозем. мов. - Горлівка: Вид-во ГДПШМ, 2006. - Вип..8. - 251 с. - (Сер.: Мовознавство)

Ш0

С922

848382

57. Східнослов'янська філологія: зб. наук. праць / редкол.: С.О. Кочетові (відп. ред..) та ін; Горлів. держ. пед. ін-т інозем. мов. - Горлівка: Вид-во ГДПШМ, 2006. - Вип..10. - 200 с. - (Сер.: Мовознавство)

Ш0

С922

848386

58. Східнослов'янська філологія: зб. наук. праць / редкол.: С.О. Кочетові (відп. ред..) та ін; Горлів. держ. пед. ін-т інозем. мов. - Горлівка: Вид-во ГДПШМ, 2006. - Вип..9. - 268 с. - (Сер.: Мовознавство)

Ш0

С922

848384

59. Східнослов'янська філологія: зб. наук. праць / редкол.: С.О. Кочетові (відп. ред..) та ін; Горлів. держ. пед. ін-т інозем. мов. - Горлівка: Вид-во ГДПШМ, 2008. - Вип..15. - 325 с. - (Сер.: Мовознавство)

Ш0

С922

869233

60. Формальные и семантические аспекты слова: сб. науч. тр. / Калинин. Гос. ун-т; редкол.: Л.П. Леонова (отв. ред.) и др. - Калинин: КГУ, 1989. - 128 с.

Ш143.21

Ф796

759329

61. Фразеологическая система английского языка: межвуз. сб. науч. тр. / отв. ред.: З.А. Павлова; Челяб. гос. пед. ин-т. - Челябинск: ЧГПИ, 1985. - 109 с.

Ш12=432.1

Ф823

812811

ПЕРЕВОД И ФРАЗЕОЛОГИЯ.

62. Вейзе А.А. Перевод технической литературы с английского на русский: пособие для студентов яз. спец. / А.А. Вейзе, Н.Б. Киреев, И.К. Мирончиков. - Минск: Киреев, 1997. - 112 с.

Ш12=432.1я73

В263

804478

63. Журавльова Т.А. Особливості перекладу з англійської мови на українську / Т.А. Журавльова. - Донецьк: ДонДУ, 1997. - 80 с.

Ш12=432.1я73

Ж911

798828

64. Казакова Т.А. Практические основы перевода: English-Russian: учеб. пособие / Т.А. Казакова. - СПб.: Союз, 2000. - 319 с.

Ш12=432.1я73

К14

815754

65. Казакова Т.А. Практические основы перевода: English-Russian / Т.А. Казакова. - СПб.: Союз, 2001. - 320 с.

Ш12=432.1я73

К14

817731

66. Ковальська І.В. Колористика як перекладознавча проблема: (на матеріалі укр.. і англо мов. худож. текстів): автореф. дис...канд. філол.. наук: (10.02.16) / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка. - К., 2001. - 19 с. ав38245

67. Крупнов В.Н. Практикум по переводу с английского языка на русский: учеб. пособие для студентов вузов / В.Н. Крупнов. - М.: Высш. шк., 2005. - 279 с.

Ш12=432.1я73

К845

835961

68.*Мальцева Д.Г. Перевод немецких фразеологических единиц на русский язык и проблема смысловой эквивалентности: (опыт сопост. исслед.) / Д.Г. Мальцева. - М., 1995. - 64 с.

69. *Попова Е.Б. Особенности перевода фразеологизмов с национально-культурной семантикой / Е.Б. Попова // Проблемы теории языка и переводоведения. - М., 2000. - №3. - С. 35-44.

70. Хрестоматия по переводоведению: учеб. пособие для студентов вузов / сост.: Л.И. Сидорова, В.И. Тхорик; Кубан. гос. ун-т. - Краснодар, 2004. - 346 с.

Ш1я73

Х917

856697

71. Чередниченко О.І. Про мову і переклад / О.І. Чередниченко. - К.: Либідь, 2007. - 247 с.

Ш1

Ч462

859935

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ.

72. Адамчик М.В. Великий англо-український словник: 120000 слів / М.В. Адамчик. - Донецьк: Стакер, 2002. - 1151 с.

Ш12=432.1

A283

822247

73. Англійські прислів'я та приказки / упоряд.: К.Т. Баранцев. - К.: Рад. Шк., 1973. - 174 с.

4И(Англ.)(03)

A647

484162

74. *Англо-український навчальний словник : граматичні конструкції, фразеологія, граматичний довідник: [близько 5000 слів і словосполучень] / В.М. Зелінська (уклад.). - К.: Майстер-клас, 2010. - 416 с.

75. Англо-русский словарь: ок. 34000 слов / сост.: В.Д. Аркин, З.С. Выгодская, Н.Н. Ильин. - Екатеринбург: Урал-Советы, 1991. - 988 с.

Ш12=432.1

A648

789147

76. Англо-русский словарь по технологии машиностроения и металлообработке: ок. 40000 терминов / Б.С. Воскобойни ков, А.С. Чубуков, И.А. Базавлук, В. В. Шварц. - М.: Рус. яз., 1990. - 959 с.

K5я2

A648

793446

77. Англо-русский словарь: 50000 слов: геогр. Названия, спец. лексика и фразеология, пословицы и поговорки / авт.-сост.: Н.В. Адамчик. - М.: Харвест; Минск, 2005. - 560 с.

Ш12=432.1

A648

843099

78. Англо-русский фразеологический словарь: ок. 25000 фразеол. единиц: в 2 кн. / сост.: А.В. Кунин. - М.: Сов. энцикл., 1997. -

Кн.2. - С. 739-1264.

4И(Англ.)(03)

A648

273238

79. Англо-русский словарь: содержит более 70000 слов и выражений / авт.-сост.: Н.В. Адамчик. - Минск: Современ. литератор, 1999. - 832 с.

Ш12=432.1

A648

809807

80. Англо-український словник міжнародного, порівняльного і європейського права: близько 70000 термінів / упоряд. : В.І. Муравйов та ін . - К.: Арій, 20010. - 604 с.
Ш12=432.1я21.
А648 869354
81. Англо-український фразеологічний словник: близько 3000 фразеологічних виразів / склав: К.Т. Баранцев. - К.: Рад. шк., 1969. - 1052 с.
4И(Англ.)(03)
А648 339690
82. Английское прилагательное: управление и сочетаемость: тамат. Англо-рус. словарь / Ц.С. Горе лик, Р.С. Гинзбург, С.С. Хедекель, А.Л. Альперин. - М.: ЭТС, 2001. - 373 с.
Ш12=432.1
А647 819038
83. Бенсон М. Комбинированный словарь английского языка / М. Бенсон, Э. Бенсон, Р. Илсон. - М.: Рус. Яз; Амстердам; Филадельфия: Бенджаминс, 1990. - 286 с.
Ш143.21-4
Б465 758872
84. Большой русско-английский словарь: 100000 соврем. слов и выражений / под ред.: И.И. Пановой. - Минск: Харвест, 2000. - 1080 с.
Ш12=432.1
Б799 815465
85. Великий сучасний англо-український українсько-англійський словник-довідник: 80000 слів та виразів сучасний англійської і української мови / уклад.: С.Д. Романов. - Донецьк: Бао, 2008. - 512 с.
Ш12=432.1
В273 861434
86. Великий сучасний англо-український українсько-англійський словник-довідник: 80000 слів та виразів сучасної англійської і української мови / уклад.: С.Д. Романов. - Донецьк: Бао, 2005. - 512 с.
Ш12=432.1
В273 846177
87. Гуревич В.В. Краткий русско-английский фразеологический словарь: ок. 1000 фразеол. единиц / В.В. Гуревич, Ж.А. Дозорец. - М.: Рус.яз., 1988. - 542 с.
Ш143.21-4
Г951 740226
88. Гуревич В.В. Краткий русско-английский фразеологический словарь: ок. 1000 фразеол. единиц / В.В. Гуревич, Ж.А. Дозорец. - М.: ВЛАДОС, 1995. - 583 с.
Ш12=432.1
Г951 799367

89. Добролюбов А.И. Словарь типа INSITU английского языка: Словарь грамMAT. справ. и сб. текстов для изучающих англ. яз.: более 6000 слов / А.И. Добролюбов. - Минск: Амалфея, 2004. - 367 с.
Ш12=432.1
Д563 836057
90. Другими словами...: словарь англ. идиом: 4000 идиом / сост.: Т.Г. Соломоник. - СПб.: Алга-фонд, 1994. - 249 с.
Ш12=432.1
Д76 834313
91. Дубровин М.И. Иллюстрированный сборник идиом на пяти языках: рус., англ., фр., исп., нам. / М.И. Дубровин. - М.: РОСМЭН, 1997. - 221 с.
Ш1
Д797 809988
92. Зацний Ю.А. Інновації у словниковому складі англійської мови початку ХХІ століття: англо-український словник / Ю.А. Зацний, А.В. Янков. - Вінниця: нова книга, 2008. - 359 с.
Ш12=432.1
3389 864867
93. Иваницкая З.Д. Русско-испанско-английский словарь по морфологии человека: ок. 15000 терминов / З.Д. Иваницкая, Р.П. Самусев. - М.: Рус.яз.: Народ и образование, 1990. - 619 с.
Е7я2
И193 770767
94. Иллюстрированный сборник пословиц и поговорок на пяти языках: рус., англ., фр., исп., нем. / сост.: М.И. Дубровин, Т.К. Макаренко, К.В. Моренко, А.П. Шелехова. - М.: РОСМЭН, 1998. - 226 с.
Ш1
И446 809964
95. Квеселевич Д.И. Русско-английский фразеологический словарь: ок. 7000 фразеол. единиц / Д.И. Квеселевич. - М.: Рус. яз., 1998. - 704 с.
Ш12=432.1
К326 807819
96. Квеселевич Д.И. Русско-английский фразеологический словарь: ок. 7000 фразеол. единиц / Д.И. Квеселевич. - М.: Дрофа, 2009. - 798 с.
Ш12=432.1
К326 866853
97. Кузьмин С.С. Русско-английский фразеологический словарь переводчика / С.С. Кузьмин. - М.: Флинта: Наука, 2001. - 764 с.
Ш12=432.1
К893 818684
98. Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь: ок. 2000 фразеол. единиц / А.В. Кунин. - М.: Рус. яз., 1984. - 942 с.
Ш143.21-4
К913 678321

99. Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь: ок. 5000 фразеологизмов / А.В. Кунин . - М.: Рус. яз., 2000. - 502 с.
Ш12=432.1
К913 865216
100. Литвинов П.П. Англо-русский фразеологический словарь с тематической классификацией: продвинутый английский - через фразеологию: учеб. пособие для самообразования / П.П. Литвинов. - М.: Яхонт, 2000. - 448 с.
Ш12=432.1
Л641 826139
101. Медведєва Л.М. Англо-українсько-російський словник усталених виразів / Л.М. Медведєва, Н.Ю. Медведєва. - К.: Укр.. енцикл., 1992. - 493 с.
Ш12=432.1
М42 789030
102. Новый англо-русско-английский словарь: 45000 слов / ред.: А.П. Ивакин. - К.: Аконит, 1996. - 736 с.
Ш12=432.1
Н766 812175
103. Палажченко П.Р. Все познается в сравнении, или несистематический словарь трудностей, тонкостей и премудростей английского языка в сопоставлении с русским / П.Р. Палажченко. - М.: Валент, 1999. - 240 с.
Ш12=432.1
П14 806820
104. Палажченко П.Р. Все познается в сравнении, или несистематический словарь трудностей, тонкостей и премудростей английского языка в сопоставлении с русским / П.Р. Палажченко. - М.: Валент, 2000. - 236 с.
Ш12=432.1
П14 815755
105. 500 английских пословиц и поговорок: сборник. - М.: Высш. шк., 1966. - 32 с.
4И(Англ)(075.32)
П999 259997
106. Разговорник-справочник по английскому языку / сост.: Л.П. Полькина и др. - СПб.: ТАСС-Петербург: Содействие, 1992. - 191 с.
Ш12=432.1
Р17 793194
107. Словарь употребительных английских пословиц: 326 ст. / М.В. Буковская, С.И. Вяльцева, З.И. Дубянская и др. - М.: Рус. яз., 1985. - 231 с.
Ш143.21-4
С481 685648

108. Словарь употребительных английских пословиц: 326 ст. / М.В. Буковская, С.И. Вяльцева, З.И. Дубянская и др. - М.: Рус. яз., 1990. - 238 с.

Ш143.21-4

С481

757443

109. *Словники України, версія 3.0 [електронний ресурс]: словозміна, транскрипція, фразеологія, синонімія, антонімія / В.А. Широков, О.Г. Рабулець, І.В. Шевченко та ін. - К.: Український мовно-інформаційний фонд, 2006. - 1 електрон. опт. диск (CD-ROM).

110. Спирерс Р.А. Словарь американских идиом / Р.А. Спирерс. - М.: Рус. яз., 1991. - 463 с.

Ш143.21-4

С72

770039

111. Уолш И.А. Русско-английский словарь крылатых слов: ок. 1900 единиц / И.А. Уолш, В.П. Берков. - М.: Рус.яз, 1984. - 281 с.

Ш143.21-4

У636

684065

112. Черных А.А. Англо-русский тематический словарь: 40 тыс. слов / А.А. Черных. - Донецк: Сталкер, 1997. - 510 с.

Ш12=432.1

Ч496

798107

113. Шаховский В.И. Большой фразеологический словарь русского языка: значение, употребление / В.И. Шаховский // Филол. науки. - 2007. - №1. - С. 113-115. 4 ч/з

114. Шерік А.Д. Довідник англійських, німецьких та українських ідіом і виразів: понад 11000 ідіом та виразів / А.Д. Шерік. - К.: КМ Академія, 2005. - 173 с.

Ш12=432.1

Ш493

840634

ФРАЗЕОЛОГИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА.

115. *Афони́на А.Н. Фразеополе «питание»: (на примере немецкого языка) / А.Н. Афони́на // Соврем. гуманитар. исслед. - 2008. - №1. - С. 179-186.

116. *Вахрушева Н.А. Лингвокультурологический и когнитивно-семантический анализ соматических фразеологизмов с компонентом *taul* в верхненемецких говорах Алтая / Н.А. Вахрушева // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2008. - №29. - С. 54-58.

117. *Беседина Е.С. Суть фразеологии как языкового явления / Е.С. Беседина // Записки по германистике и межкультурной коммуникации. - Пятигорск, 2007. - Вып.2. - С. 25-30.

118. *Віталіш Л.П. Фразеологія німецької мови: практикум / Л.П. Віталіш. - Л.: ПАІС, 2007. - 138 с.

119. *Гринько А.В. Специфика межъязыковых фразеологических эквивалентов: (на материале английских и немецких полисемичных глагольных фразеологических единиц) / А.В. Гринько // Вестн. С.-Петербур. ун-

та. - СПб., 2007. - Вып.1, ч.2. - С. 156-162. - (Сер. 9: Филология, востоковедение, журналистика)

120. *Гусева А.Е. Принципы построения лексико-фразеологического словаря на идеографической основе / А.Е. Гусева // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. - М., 2006. - №1. - С. 48-53. - (Сер.: Лингвистика)

121. *Гусева А.Е. Взаимовлияние экстра- и интралингвистических факторов на формирование лексико-фразеологического поля / А.Е. Гусева, В.П. Шабанова // Проблемы лингвистики, межкультурной коммуникации и лингводидактики. - М., 2006. - Вып.8. - С. 22-31.

122. *Девкин В.Д. Два вида комичных фразеологизмов немецкого языка / В.Д. Девкин // Лексика и лексикография. - М., 2007. - Вып.18. - С. 45-62.

123. *Дегтева И.В. Понятие «грех» в русском и немецком языках / И.В. Дегтева // Актуальные проблемы лингвистической культурологии. - М., 2006. - 4. - С. 41-43.

124. *Денисенко С.Н. Фразеологическая деривация и категория интенсивности в современной немецкой фразеологии / С.Н. Денисенко // Вестн. МГЛУ. - М., 2006. - Вып. 520. - С. 58-62.

125. *Ейгер Г.В. Warum die Banane krumm?: (о взаимодействии устойчивых фраз в микродиалоге - аспект экспрессивности) / Г.В. Ейгер // Разноуровневые маргиналии в немецком и русском языке. - М., 2006. - С. 162-172.

126. *Каданцева Г.И. Формальные и функциональные особенности фразеологических англицизмов в немецком языке / Г.И. Каданцева // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2008. - №31. - С. 107-110.

127. *Ковалевская А.В. Пейоративные наименования лица как ядерные существительные фразеологизмов немецкого языка / А.В. Ковалевская // Аспирант и соискатель. - М., 2007. - №4. - С. 37-41.

128. *Копчук Л.Б. Проблема взаимоотношения фразеологии литературного языка и диалектика: (на примере немецкого языка Швейцарии) / Л.Б. Копчук // Лексика и лексикография. - М., 1995. - Вып.6. - С. 90-96.

129. *Костеневич Е.В. Фразеологические единицы с антропонимическим компонентом в немецком и русском языках / Е.В. Костеневич // Вестн. Междунар. ин-та упр. - М. и др., 2006. - №7/9. - С. 76-80.

130. *Ленец А.В. Прагматический потенциал фразеологических единиц, номинирующих лож, обман / А.В. Ленец // Вестн. Пятигор. гос. лингв. ун-та. - Пятигорск, 2006. - №1. - С. 94-96.

131. *Люкина Е.В. Номинативное пространство фразеологических единиц с компонентами цветообозначения в немецком и английском языках: (когнитив.-номинатив. аспект): автореф. дис....канд. филол. наук: (10.02.04) / Моск. гос. лингв. ун-т. - М., 2004. - 24 с.

132. *Мокиенко В.М. Из истории фразеологических европеизмов: эй, завяжи на память узелок! / В.М. Мокиенко // Мир рус. слова. - 2006. - №3. - С. 94-97.

133. *Мохова В.И. Основные области формирования фразеологических единиц в современном немецком языке / В.И. Мохова // Проблемы лингвистики, межкультурной коммуникации и лингводидактики. - М., 2006. - Вып.8. - С. 107-113.
134. *Панкратова С.М. Центр и периферия во фразеологии / С.М. Панкратова // Русская германистика. - М., 2008. - Т.4. - С. 252-260.
135. *Потапова О.Ю. Концепт «речевая деятельность» в языковой картине мира / О.Ю. Потапова // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. - М., 2007. - №1. - С. 66-72. - (Сер.: Лингвистика).
136. *Савенкова Е.В. Семантические процессы в слово- и фразеобразовании и диахронии: (на материале древне- и средневерхненем. периодов): автореф. дис....канд. филол. наук: (10.02.04) / Моск. гос. лингв. ун-т. - М., 2004. - 23 с.
137. Селиванова И.В. Фразеологизмы с личными именами в современном немецком языке / И.В. Селиванова // Вестн. Моск. ун-та. - 2007. - №2. - С. 132-137. (Сер. 19) 4 ч/з
138. *Терехова Е.В. Фразеологизмы, развивающие временное значение из невременных компонентов / Е.В. Терехова // Филология и проблемы преподавания иностранных языков. - М., 2006. - Вып.2. - С. 201-203.
139. *Урбаева А.П. Лексический повтор во фразеологических единицах / А.П. Урбаева // Разноуровневая прагматика. - М., 2005. - С. 164-170.
140. *Федуленкова Т.Н. Изоморфные и алломорфные черты германской фразеологии, основанной на метафоре (на материале английского, немецкого и шведского языков) / Т.Н. Федуленкова // Вестн. Ленинград. гос. ун-та. - СПб., 2006. - №2. - С. 39-43.
141. *Фразеологизмы, основанные на названиях растений в немецком языке [электронный ресурс] / Н.И. Козак // Культура народов Причерноморья. - 2004. - №49, т.2. - С. 171-173.
142. *Хапий Д.Р. Лингвистические особенности национально маркированных фразеологических оборотов в немецком языке и их социокультурный аспект / Д.Р. Хапий // Вестн. Ун-та Рос. акад. образования. - М., 2006. - №3. - С. 83-91.
143. *Хомяков Е.А. Концепты «истина» и «правда» во фразеологической системе русского, немецкого и французского языков / Е.А. Хомяков // Текст & комментарий. - М., 2005. - Ч.5. - С. 147-149.
144. *Цветаева Е.Н. Влияние мифологии и правовой культуры на фразеологический состав немецкого языка / Е.Н. Цветаева // Вестн. МГЛУ. - М., 2006. - Вып. 520. - С. 134-140.
145. *Юрченко Д.В. Антропоморфные коннотативные свойства зоонимических фразеологизмов / Д.В. Юрченко // Изв. вузов Сев.-Кавказ. регион. - Ростов н/Д., 2006. - Спец. вып. - С. 111-113. - (Сер. Общественные науки).
146. *Юрченко Д.В. Некоторые механизмы формирования негативной оценочной семантики немецких фразеологизмов / Д.В. Юрченко // Русская германистика. - М., 2006. - Т.2. - С. 271-275.

ФРАЗЕОЛОГИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

147. Ажнюк Б.М. Англійська фразеологія у культурно-етнічному висвітленні / Б. Ажнюк. - К.: Наук. думка, 1989. - 134 с.

Ш143.21

A346

744514

148. Алехина А.И. Семантические группы во фразеологии современного английского языка: учеб. пособие для вузов / А.И. Алехина. - Минск: Высшейш. шк., 1978. - 159 с.

4И(Англ)

A491

586329

149. *Амирбекова С.А. Об особенностях формирования фразеологических образов со смысловым компонентом «очень» в русском и английском языках / С.А. Амирбекова // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2008. - №33. - С. 32-36.

150. *Англійська загальнонаукова лексика і фразеологія: навч.-метод. посібник для аспірантів та здобувачів / уклад.: В.Д. Берловська. - Х.: НТУ «ХПШ», 2003. - 108 с.

151. Андреева И.О. Лингвокогнитивні параметри концептуалізації ПРОСТОРУ засобами англійської фразеології: автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Одес. нац. ун-т. - О., 2007. - 20 с.

ав57736

152. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка: учеб. пособие для студентов вузов / Г.Б. Антрушина, О.В. Афанасьева, Н.Н. Морозова. - М.: ДРОФА, 2007. - 287 с.

Ш12=432.1я73

A728

855376

153. *Багаутдинова Г.А. Фразеологическое кодирование психических процессов и свойств личности: (на материале рус. и англ. яз.): автореф. дис....канд. филол. наук / ЛГУ. - Л., 1986. - 23 с.

154. *Балюта Е.Г. Нова лексика та фразеологія англійської мови сфери охорони довкілля: структурно-семантичні і функціональні параметри: дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Запоріж. нац. ун-т. - Запоріжжя, 2007. - 200 с.

155. *Балюта Е.Г. Нова лексика та фразеологія англійської мови сфери охорони довкілля: структурно-семантичні і функціональні параметри: автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Одес. нац. ун-т. - О, 2007. - 20 с.

156. *Берловська В.Д. Англійська загальнонаукова лексика і фразеологія: навч. посібник для аспірантів та здобувачів ВНЗ / В.Д. Берловська, Г.Ю. Гребінник, Г.І. Дідович. - Х.: НТУ «ХПШ», 2006. - 174 с.

157. Берлизон С.Б. Сочетания типа make up, make for в современном английском языке: пособие для студентов пед. ин-тов / С.Б. Берлизон. - М.; Л.: Просвещение, 1964. - 416 с.

4И(Англ)(075.3)

B491

195937

158. *Волошина К.С. Гендерные различия в английской фразеологии: опыт системного анализа / К.С. Волошина // Вестн. Ставропол. гос. пед. ун-та. - Ставрополь, 2007. - Вып. 53. - С. 118-120.
159. *Гаджиева А.Г. Соматические фразеологические единицы, основанные на пословицах английского языка / А.Г. Гаджиева // Языковые и культурные контакты. - Саратов, 2007. - Вып.1. - С. 151-158.
160. Горелик Ц.С. Адъективные словосочетания в современном английском языке / Ц.С. Горелик. - М.: Просвещение, 1967. - 301 с.
4И(Англ)(075.1)
Г68 304209
161. Гороть Є.І. Лексикологія сучасної англійської мови: зб. вправ / Є.І. Гороть. - К.: Либідь, 1996. - 128 с.
Ш12=432.1я73
Г702 797173
162. Дмитриева Е.Н. Фразеологическая вербализация концептов морского дела на материале английского языка / Е.Н. Дмитриева // Вопр. филологии. - 2007. - №4. - С. 129-133. 4 ч/з
163. Дубровин М.И. Русские и английские идиомы / М.И. Дубровин. - М.: ИЛБИ, 1996. - 223 с.
Ш12=432.1
Д797 796732
164. *Каграманян К.А. Вклад В. Шекспира в английскую фразеологию / К.А. Каграманян // Вестн. С.-Петербур. ун-та МВД России. - 2008. - №4. - С. 138-142.
165. *Каграманян К.А. Англоязычная фразеология в современной лексикографии / К.А. Каграманян // Гуманитарные и социально-экономические науки. - 2005. - №4. - С. 164-165.
166. *Каданцева Г.И. Английские фразеологические заимствования в немецком языке / Г.И. Каданцева // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2008. - №29. - С. 136-139.
167. Каменецкайте Н.Л. Синонимы в английской фразеологии / Н.Л. Каменецкайте. - М.: Междунар. отношения, 1971. - 366 с.
4И(Англ)(083)
К181 456029
168. *Каримова Д.К. Диахронические особенности поэтических фразеологизмов и образных инвариантов с лексемами EYE, STAR, SUN, MOON в 16 и 19 веках / Д.К. Каримова // Актуальные проблемы теории и практики межкультурной коммуникации: сб. тр., М., 2008. - С. 39-44.
169. Квеселевич Д.І. Практикум з лексикології сучасної англійської мови: навч. посібник / Д.І. Квеселевич, В.П. Сасіна. - Вінниця: Нова кн..., 2003. - 128 с.
Ш12=432.1я73
К326 826689

170. *Киктева Е.И. Основные источники образования английской фразеологии сформировавшейся в XVIII веке / Е.И. Киктева // Сб. Науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 62-73.

171. *Ковалева Т.А. Концептуальные особенности английских фразеологических эвфемизмов: (на примере лингвокультурного поля *crime*) / Т.А. Ковалева // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. - М., 2008. - №2. - С. 63-68. - (Сер.: Лингвистика).

172. *Корнеева А.П. Топологический подход к изучению английской фразеологии библейского происхождения / А.П. Корнеева // Вестн. Моск. ун-та. - М., 2008. - №1. - С. 67-74. - (Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация)

173. Косенко Ю.В. Структурно-семантичні і функціональні особливості мета комунікативного блоку прощання: (на матеріалі англо мов. худ. Дискурсу): дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Сум. нац. ун-т. - Суми, 2008. - 222 с. дис1450

174. *Кумахова З.М. Семантические особенности фразеологических конверсивов современного английского языка / З.М. Кумахова // Сб. Науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 86-96.

175. *Кусковская С.Ф. Русские пословицы и поговорки с соответствиями в английском языке / С.Ф. Кусковская. - Минск: Вышейш. шк., 1992. - 219 с.

Ш12=432.1

К943

787578

176. *Кравцов С.М. Фразеология в контексте концептуального описания мира (на примере русского и французского языков) / С.М. Кравцов // Вестн. С.-Петербур. ун-та. - 2008. - №3-2. - С. 184-189.

177. *Кравцов С.М. Программа курса «Фразеология современного английского языка» / С.М. Кравцов // Вестн. Моск. ун-та. - М., 2005. - №3. - С. 185-212. - (Сер.19: Лингвистика и межкультурная коммуникация).

178. Кузнецова Г.В. Структурно-семантична варіативність фразеологічних одиниць в англійському художньому дискурсі: когнітивний та прагматичний аспекти: (на матеріалі творів британ. та америк. авторів ХХ-ХХІ ст.): автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Житомир. держ. ун-т. - Житомир, 2008. - 244 с.

Ш12=432.1

К891

дис1507

179. Кунин А.В. Фразеология современного английского языка: опыт систематизир. описания / А.В. Кунин. - М.: Междунар. отношения, 1972. - 288 с.

4И(Англ)

К913

465780

180. *Лагутенкова М.В. Динамика функционирования общественно-политических фразеологических единиц (на материале американских печатных изданий середины XVIII конца XIX веков) / М.В. Лагутенкова //

Вестн. Моск. гос. гуманит. ун-та. - М., 2008. - №3. - С. 57-62. - (Сер.: Филологические науки)

181. *Литвинов П.П. 2500 английских фразеологизмов и устойчивых словосочетаний / П.П. Литвинов. - М.: АСТ, 2007. - 287 с.

182. *Лихачева В.В. Особенности репрезентации концепта заполнения пространства во фразеологии современного английского языка / В.В. Лихачева // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. - 2009. - №2. - С. 72-76. - (Сер.: Лингвистика)

183. *Локетт Б. Английский язык: вчера, сегодня и завтра: англо-русский словарь: ок. 2500 фразеологизмов / Б. Локетт. - М.: Рус. яз., 2008. - 690 с.

184. *Лукавченко И.М. О роли семантических факторов в определении устойчивости группы неидиоматических словесных комплексов / И.М. Лукавченко // Сб. Науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 102-112.

185. *Макушева Ж.Н. Структурно-семантические особенности номинативно-коммуникативных фразеологических единиц в английском языке: (на материале американских журналов) / Ж.Н. Макушева // Соврем. гуманит. Исслед.- 2008. - №1. - С. 193-199.

186. Медведева Л.М. Английская грамматика в пословицах, поговорках, идиомах и изречениях: учеб. пособие для ин-тов иностр. яз. / Л.М. Медведева. - К.: Изд-во при Киев. ун-те, 1990. - 239 с.

Ш143.21-9

М42

758108

187. *Мизинова Н.А. Текстовая значимость фразеологических единиц: (на материале фразеол. единиц с начальным компонентом предлогом) / Н.А. Мизинова // Сб. Науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 122-134.

188. *Морохова Т.С. Особенности употребления фразеологических выражений в рекламе / Т.С. Морохова // Вестн. МГЛУ. - М., 2006. - Вып. 493. - С. 121-133.

189. Мостовий М.І. Лексикологія англійської мови: підручник для ін-тів іноземних мов / М.І. Мостовий. - Х.: Основа, 1993. - 256 с.

Ш12=432.1я73.1

М842

788602

190. *Мюррей Ю.В. Русские фразеологизмы и их английские аналоги / Ю.В. Мюррей. - М.: СПб.: Сова, 2007. - 253 с.

191. Навчальний посібник з лексикології англійської мови «Ласкаво просимо до чудового світу лексикології - Лексішоу»: для студ. III курсу / І.С. Беженар, Л.А. Вінарева, В.І. Лещенко, Г.Д. Польща. - Горлівка: ГПШМ, 2007. - 49 с.

Ш12=432.1я73

Н156

861111

192. Назаренко К. Формування у студентів англомовних спеціальностей фразеологічних компетенцій на прикладі числівників / К. Назаренко // Рідна шк.. - 2010. - №3. - С. 62-66. 4 ч/з

193.*Никонова В.Г. Роль фразеологических единиц в формировании когезии диалогического единства: (на материале трагедий Шекспира) / В.Г. Никонова // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 145-156.

194. *Новикова Л.В. Семантические и функциональные факторы фразеологической активности прилагательных в современном английском языке / Л.В. Новикова // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз.. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 134-145.

195. *Обидина Н.В. Модель поведения человека, представления фразеологическим фондом современного русского и английского языков / Н.В. Обидина // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2008. - №25(58). - С. 222-227.

196. *Осипова А.А. Семантическая структура количественных компонентов фразеологических единиц современного английского языка / А.А. Осипова // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2007. - №13. - С. 95-99.

197. *Перминова Ю.В. Особенности перевода фразеологических единиц с английского на русский язык / Ю.В. Перминова // Актуальные проблемы современной лингвистики. - Пермь, 2008. - С. 88-95.

198. Петрова Н.Д. Лінгвогносеологічні основи динаміки фразеологічної номінації: (на матеріалі англ. фразеології живої природи): автореф. дис....д-ра філол. наук: (10.02.04). - К., 1996. - 55 с. ав31528

199. *Полякова Е.В. Семантическая характеристика фразеосемантической группы со значением говорения в современном английском языке / Е.В. Полякова // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 168-179.

200. *Рахматуллаева Н.Г. Стилистические аспекты английских фразеологических новообразований / Н.Г. Рахматуллаева // Вестн. МГЛУ. - М., 2007. - Вып. 522. - С. 157-174.

201.*Решке Н.А. Компонентный состав фразеологизмов интеллектуальной деятельности современного английского языка / Н.А. Решке // Сборник трудов молодых ученых. - М., 2007. - Вып.3. - С. 96-104.

202. *Рогалева Е.И. Русская фразеология и русская культура в детском словаре / Е.И. Рогалева // Мир русского слова. - 2009. - №4. - С. 55-63.

203. *Рубцова С.Ю. Структура английских прецедентных единиц, включающих топонимы / С.Ю. Рубцова // Вестн. С.-Петербур. ун-та. - СПб., 2007. - Вып.3, ч.2. - С. 229-237. - (Сер. 9: Филология, востоковедение, журналистика)

204. *Русецкая Н.Н. Опыт когнитивно-семантического анализа английских фразеологических единиц / Н.Н. Русецкая // Вестн. С.-Петербур. ун-та. - СПб., 2007. - Вып.3, ч.1. - С. 98-101.

205. *Рыжкина Е.В. Фразеологическая окказиональность как средство создания эмфазы в художественном дискурсе: (на материале английского языка) / Е.В. Рыжкина // Вестн. МГЛУ. - М., 2007. - Вып. 522. - С. 175-185.

206. *Рядинская О.П. Отражение изменения социального статуса женщины-домохозяйки в английской фразеологии / О.П. Рядинская // Филология и проблемы преподавания иностранных языков. - М., 2007. - Вып.3. - С. 163-172.

207. *Сакаева Л.Р. Фразеологизмы с компонентами зоонимами, описывающие человека как объект сопоставительного анализа русского и английского языков / Л.Р. Сакаева // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2008. - №11. - С. 43-47. - (Сер.: Общественные и гуманитарные науки).

208. Софронова О.В. Структура і семантика фразеологічних одиниць із ономастичним компонентом біблійного походження у сучасній англійській мові: автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Київ. держ. лінгв. ун-т. - К., 1997. - 20 с. ав32953

209. Сейдл Д. Идиомы английского языка и их употребление / Д. Сейдл, У. Макморди. - М.: Высш. шк., 1983. - 266 с.

Ш143.21-9

С288

661025

210. Семенец О.Е. Социальный контекст и языковое развитие: территор. и социал. дифференциация англ. яз. в развивающихся странах / О.В. Семенец. - К.: Вища шк., 1985. - 176 с.

Ш143.21

С301

687460

211. *Середина О.Е. Источники культурной интерпретации английских фразеологизмов: (на материале фразеосемантического поля «Межличностные отношения») / О.Е. Середина // Проблемы современной филологии и лингводидактики. - СПб., 2006. - С. 98-103.

212. *Семантика многословных единиц: (англ. яз.) // Вестн. МГЛУ. - М., 2006. - Вып.512. - С. 98-142.

213. Скнар В.П. Фразеологічна деривація в сучасній англійській мові / В.П. Скнар // Мовознавство. - 1986. - №2. - С. 30-34. 4 ч/з

214. Скорнякова Р.М. Универсальное и этноспецифическое в русской фразеологии / Р.М. Скорнякова // Рус. яз. в шк. - 2009. - №5. - С. 82-86.

4 ч/з

215. Смирницкий А.И. Лексикология английского языка: учеб. пособие / А.И. Смирницкий. - М., 1998. - 262 с.

Ш12=432.1я73

С506

808243

216. Усата В.В. Навчання розуміння предикативних фразеологічних одиниць у процесі читання англомовного газетного тексту: у вищому навч. закладі: автореф. дис....канд. пед. наук: (13.00.02) / Київ. держ. лінгв. ун-т. - К., 1999. - 20 с. ав36084

217. *Ухтомский А.В. Приемы и методы перевода фразеологизмов: (на материале соврем. англ. прессы): автореф. дис....канд. филол. наук: (10.02.19) / Воен. ун-т. - М., 2007. - 20 с.

218. *Фадеева И.В. Семантические и функциональные свойства фразеологических единиц с положительной оценкой в современном английском языке / И.В. Фадеева // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 192-206.

219. Худолій А.О. Динаміка функціональних змін у мові американської публіцистики кінця ХХ - початку ХХІ століття: автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Київ. нац лінгв. ун-т. - К., 2004. - 20 с. ав44489

220. Чередниченко В.О. Інноваційна фразеологічна вербалізація в англійській мові: (лінгвокогніт. та соціолінгвіст. параметри): автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Запоріж. нац. ун-т. - Запоріжжя, 2005. - 20 с. ав50394

221. Чжоу Лицзян. К вопросу об отражении христианских догматов во фразеологии русского языка / Чжоу Лицзян // Вопросы гуманитарных наук. - 2009. - №3. - С. 100-104. 4 ч/з

222. *Шевченко О.Ф. К вопросу о компаративных сочетаниях типа «AS GOOD AS GOLD» в английском языке / О.Ф. Шевченко, Г.Ф. Григораш // Вестн. Киев. ун-та . - К., 1986. - Вып.20. - С. 54-57. - (Сер.: Ром.-герм. филология) 4 ч/з

223. *Яловий М.І. Англійська технічна фразеологія: навч. посібник / М.І. Яловий. - Д.: Системні технології, 2002. - Ч.1. - 245 с.

СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ.

224. *Аванесян Ж.Г. Сопоставительная фразеология и межкультурная коммуникация (на материале концептов “heart”, “soul” и душа, сердце английского и русского языков) / Ж.Г. Аванесян // Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та. - М., 2007. - Вып. 532. - С. 122-128.

225. *Алексеева Л.Н. Метафорика флоронимов в отанималистической фразеологии / Л.Н. Алексеева // Актуальные проблемы в исследовании Романо-германских языков. - М., 2001. - С. 4-5.

226. *Антонова Л.В. Особенности немецкой и русской фразеологических систем / Л.В. Антонова // Подготовка и повышение квалификации педагогических и управленческих кадров. - М., 2003. - Вып.2. - С. 82-85.

227. Арсентьева Е.Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц: (на материале фразеол. единиц, семантически ориентир. на человека в англ. и рус. яз.) / Е.Ф. Арсентьева. - Казань: Изд-во Казан. ун-та, 1989. - 123 с.

Ш143.21

А852

761851

228. *Афанасьева А.Л. Отражение во фразеологии разных языков специфики материальных культур / А.Л. Афанасьева // Проблемы идиоэтнической фразеологии. - СПб., 2000. - Вып.3. - С. 28-33.

229. *Багаутдинова Г.А. Фразеологическое кодирование психических процессов и свойств личности: (на материале рус. и англ. яз.): автореф. дис....канд. филол. наук / ЛГУ. - Л., 1986. - 23 с.

230. *Бажайкин Н.Е. К манифестации социальной асимметрии: (на материале австрийской фразеологии) / Н.Е. Бажайкин // Язык. Человек. Общество. - СПб.; Владимир, 2005. - С. 195-207.

231. *Бедоидзе Л.Г. Фразеологические единицы с компонентом цвета в немецком, русском и осетинском языках: автореф. дис....канд. филол. наук: (10.02.04) / Моск. гос. ун-т. - М., 1997. - 20 с.

232. *Белогрудова Ю.В. Соматический компонент как фактор формирования фе-идиомы: (на материале немецких безэквивалентных соматических фразеологических конструкций, включающих синонимические соматизмы der Bauch, der Leib и der Magen) / Ю.В. Белогрудова // Объед. науч. журн. - М., 2003. - №7. - С. 28-29.

233. *Бесшапошникова О.А. Дейктичность фразеологических единиц как компонент смысла текста: (опыт сопостав. анализа) / О.А. Бесшапошникова // Сб. науч. тр. / Моск. пед. ин-т иностр. яз. - М., 1985. - Вып. 244. - С. 15-128.

234. Валуева І.В. Порівняльне дослідження фразеологічних одиниць із зоосемічним компонентом у парадигматиці та синтагматиці: (на матеріалі англо мов. Текстів ХХ ст.): автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.04) / Одес. держ. ун-т. - О., 1996. - 15 с. ав30845

235. Верба Л.Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов: (посібник для перекладач. від-нь вузів) / Л.Г. Верба. - Вінниця: Нова кн., 2008. - 246 с.

Ш12=432.1я73

В31

861487

236. *Гак В.Г. Вопросы сопоставительной фразеологии (библейзмы в русском и французском языках) / В.Г. Гак // Науч. тр. МПГУ, - М., 1994. - С.э 14-20.

237. *Городникова М.Д. Немецко-русский словарь речевого общения: более 15000 речевых клише / М.Д. Городникова, Д.О. Добровольский . - М.: Рус. яз., 2001. - 330 с.

238. *Грицко М.И. Глагольные фразеологизмы русского, английского и французского языков в сопоставительном аспекте: дис....канд. филол. наук: (10.02.20). - Новосибирск, 2005. - 150 с.

239. *Гусева А.Е. Лингвистическое моделирование лексико-фразеологического поля «Зрительная деятельность» / А.Е. Гусева // Проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации: сб. науч. тр. - М., 2005. - Вып. 4. - С. 34-40.

240. *Гусева А.Е. Основы лингвокогнитивного моделирования лексико-фразеологических полей в немецком и русском языках / А.Е. Гусева ; Моск. гос. обл. ун-т. - М., 2007. - 362 с.
241. *Гусева А.Е. Сопоставительная фразеология: состояние и перспективы развития / А.Е. Гусева // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. - 2007. - №1. - С. 247-254.
242. *Гусева Е. Лингвистическое моделирование лексико-фразеологического поля «мыслительная деятельность» / Е. Гусева // Функциональные аспекты изучения языковых явлений. - М.; Мичуринск, 2005. - С. 46-52.
243. Дарбана Н.А. Сопоставительная характеристика форм словоизменения русского и французского имени / Н.А. Дарбана // Филол. науки. - 2006. - №1. - С. 90-97. 4 ч/з
244. *Дорохова Ю.Э. Перевод фразеологизмов с национально-этническим компонентом значения / Ю.Э. Дорохова // Актуальные проблемы социогуманитарного знания. - М., 2004. - Вып. 27. - С. 70-75.
245. *Йот Н. Две забавные мелочи / Н. Йот // Жизнь языка: сб. ст. к 80-летию М.В. Панова. - М., 2001. - С. 241-245.
246. *Кавалеридзе Ю.Н. Лицо человека в русской и немецкой фразеологии / Ю.Н. Кавалеридзе, В.М. Топорова // Контрастивное описание русского и немецкого языков. - Halle-Wittenberg, 1996. - С. 85-91.
247. *Каданцева Г.И. Английские фразеологические заимствования в немецком языке / Г.И. Каданцева // Изв. Рос. гос. пед. ун-та. - СПб., 2008. - №29. - С. 136-139.
248. *Карабанова О.О. Антонимический перевод фразеологических единиц (ФЕ) как отражение различий сопоставляемых фразеологических микросистем немецкого и русского языков / О.О. Карабанова // Проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации: сб. науч. тр. - М., 2005. - Вып.4. - С. 68-73.
249. *Каражаева Э.И. Этническая специфика тендерной стереотипии в английской, русской и осетинской фразеологии / Э.И. Каражаева // Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та. - 2008. - №540. - С. 104-109.
250. *Каримова Р.Х. Семантика зоонимов во фразеологии немецкого и русского языков / Р.Х. Каримова // Политическая лингвистика. - 2005. - №16. - С. 169-176.
251. *Кириллова Н.Н. Сопоставительная фразеология романских языков: учеб. пособие к спецкурсу / Н.Н. Кириллова. - Л.: ЛГПИ, 1986. - 83 с.
252. *Кононова О.А. Мифопоэтический мотив древнегерманского «мирового дерева» в современном немецком языке и культуре / О.А. Кононова // Проблемы идиоэтнической фразеологии. - СПб., 2002. - Вып.4. - С. 14-18.
253. *Кононова О.А. Отголоски мифов и суеверий древних германцев в современной немецкой фразеологии / О.А. Кононова // Проблемы идиоэтнической фразеологии. - СПб., 2000. - Вып.3. - С. 33-41.

254. *Копчук Л.Б. Лексика и фразеология немецких диалектов: учеб. пособие для студентов ун-тов / Л.Б. Копчук. - СПб.: Береста, 2003. - 127 с.

255. *Копчук Л.Б. Фразеологизмы как знаки-индикаторы культурно-языковой компетенции носителей языка / Л.Б. Копчук // Проблемы идиоэтнической фразеологии. - СПб., 2000. - Вып.3. - С. 42-49

256. Копчук Л.Б. Фразеология немецкого языка Австрии в национально-культурном контексте / Л.Б. Копчук // Вопр. филологии. - 2004. - №1. - С. 21-25. 4 ч/з

257. *Коркина Е.Г. Анималистическая метафорика во фразеологии / Е.Г. Коркина, С.М. Прокопьева // Актуальные проблемы в исследовании Романо-германских языков. - М., 2001. - С. 9-12.

258. *Корнева Е.В. "Sich" и «себе» в лексико-фразеологической системе языка: (сходства и различия) / Е.В. Корнева // Контрастивное описание русского и немецкого языков. - Halle-Wittenberg, 1996. - С. 35-42.

259. Кубединова Л.Ш. Особенности фразеологической микросистемы «речь»: (на материале субстантив. и глагол. фразеолог. единиц рус., крымскотатар. и англ. яз.): дис....канд. филол. наук / Таврич. Нац. ун-т. - Симферополь, 2008. - 201 с.

Ш12=411.2

К88

дис1513

260. Кужим Г.Г. Универсальный лингвистический закон триады. Мелиорация и детериорация в современном английском и русском языка. Явление эвфемии в свете закона триады: автореф. дис....канд. филол. наук: (10.02.19) / Армавир. Лингв. ун-т. - Краснодар, 2003. - 28 с. ав44206

261. *Любимова Н.В. Словообразующий потенциал устойчивых словесных комплексов в тексте и дискурсе / Н.В. Любимова // Вестн. МГЛУ. - 2006. - Вып. 520. - С. 83-91.

262. *Малахова О.Н. Числительные в составе немецких фразеологических единиц / О.Н. Малахова // Перспективные направления современной лингвистики. - СПб., 2003. - С. 464-468.

263. *Малыгин В.Т. Австрийская фразеология в социокультурном аспекте: автореф. дис....д-ра филол. наук.: (10.02.04) / Рос. гос. пед. ун-т. - СПб., 1999. - 39 с.

264. *Мальцева Д.Г. Лингвокультуроведческий аспект фразеологии современного немецкого языка / Д.Г. Мальцева // Лексика и лексикография. - М., 1999. - Вып. 10. - С. 91-98.

265. *Мальцева Д.Г. Фразеологические единицы с национально-культурной семантикой и перевод художественного текста / Д.Г. Мальцева // Лексика и лексикография. - М., 2003. - Вып. 14. - С. 84-91.

266. *Масалева Н.В. Феномен «телесной» красоты в русской и сербской фразеологии / Н.В. Масалева // Личность. Культура. Общество. - 2009. - Т.11, №2. - С. 389-393.

267. Мед Н.Г. Ассоциативные стандарты в испанской и русской оценочной картине мира (на материале лексики и фразеологии) / Н.Г. Мед //

Вестн. С.-Петербур. ун-та. - 2008. - №3-2. - С. 201-203. - (Сер. 9: Филология, востоковедение, журналистика)

268. Мізін К.І. Лінгвістичний і лінгвокультурологічний статуси образуеталона (на матеріалі укр., нім., англ. та рос. мов) / К.І. Мізін // Мовознавство. - 2007. - №2. - С. 58-72. 4 ч/з

269. *Мизин К.И. Системные маркеры компаративной фразеологии: когнитивность (на материале немецкой, английской, украинской и русской компаративных фразеологий) / К.И. Мизин // Изв. Южного федерального ун-та. - 2009. - №1. - С. 87-95. - (Сер.: Филологические науки).

270. *Науменко Н.Л. Деньги: некоторые аспекты истории и фразеологии / Н.Л. Науменко // Текст: восприятие, информация, интерпретация. - М., 2002. - С. 174-178.

271. *Нератова Е.И. Типология семантических переносов у компаративных фразеологических единиц с компонентом - зоонимом современного немецкого и юкагирского языков / Е.И. Нератова, С.М. Прокопьева // Актуальные проблемы в исследовании романо-германских языков. - М., 2001. - С. 21-24.

272. *Николаева Т.Н. Конфронтативный анализ компаративных фразеологических единиц немецкого и якутского языков / Т.Н. Николаева // Актуальные проблемы в исследовании романо-германских языков. - М., 2001. - С. 22-27.

273. Олійник С.В. Оцінні фразеологічні одиниці в англійській та українській мовах: лінгвокогнітивний аспект: дис...д-ра Віоло. Наук: (10.02.17) / Донец. нац. ун-т. - Донецьк, 2008. - 243 с.

Ш12=432.1

О542

дис1505

274. Осыка М.В. Семантическая категория чуждости в составе концепта «свои - чужие» (на материале русской и французской топонимической фразеологии) / М.В. Осыка // Вопр. филол. наук. - 2009. - №2. - С. 109-112. 4 ч/з

275. *Осыка М.В. О вербализации концепта «мораль» в русской и французской топонимической фразеологии / М.В. Осыка, А.П. Седых // Вестн. Воронеж. гос. ун-та. - 2009. - №2. - С. 93-95. - (Сер.: Лингвистика).

276. *Павлова С.Н. Перевод значимых фразеологизмов с русского на немецкий язык / С.Н. Павлова // Перевод и межкультурная коммуникация. - М., 2003. - С. 103-109.

277. Пальчевська О.С. Концепт шлях в англійській, французькій та українській мовах: лінгвокогнітивний та етнолінгвістичний ракурси: дис...канд. філол. наук: (10.02.15) / Донец. нац. ун-т. - Донецьк: ДонНУ, 2006. - 228 с.

Ш1

П147

дис1217

278. Пальчевська О.С. Концепт шлях в англійській, французькій та українській мовах: лінгвокогнітивний та етнолінгвістичний ракурси: автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.15 / Донец. нац. ун-т. - Донецьк, 2006. - 20 с. ав51025

279. *Панкратова С.М. Текстовое функционирование фразеологизмов / С.М. Панкратова // Функционально-текстовые аспекты языковых единиц. - СПб., 1995. - С. 62-70.

280. *Парина И.С. Корпусный анализ в исследовании фразеологии: достоинства и недостатки / И.С. Парина // Вестн. Моск. ун-та. - М., 2008. - №1. - С. 83-89. - (Сер. 19: Лингвистика и межкультурные коммуникации).

281. Пономаренко В.А. Фразеологические единицы в деловом дискурсе: (на материале англ. и рус. яз.): автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.19) / Кубан. гос. ун-т. - Краснодар, 2007. - 23 с. ав55343

282. *Потапова О. Парадигматические особенности конstituентов лексико-фразеологического поля «речевая деятельность» / О. Потапова // Проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации. - М., 2005. - Вып.4. - С. 121-137.

283. *Рожкова Е. Употребление артикля перед существительными в устойчивых словесных комплексах с низшей фразеологической связанностью глагола (УСК) / Е. Рожкова // Функциональные аспекты изучения языковых явлений. - М.; Мичуринск, 2005. - С. 22-26.

284. *Рязановский Л.М. «Быть на дружеской ноге» по-немецки / Л.М. Рязановский // Слово. Фраза. Текст. - М., 2002. - С. 295-300.

285. *Саванкова Е.В. Семантические процессы во фразео- и словообразовании в диахронии / Е.В. Саванкова // Вестн. МГЛУ. - М., 2004. - Вып. 482. - С. 151-161.

286. Саванкова Е.В. Фразеологизмы и сложные слова как концептуальные структуры картины мира немецкого средневековья / Е.В. Саванкова // Вопр. філол. наук. - 2004. - №4. - С. 79-86. 4 ч/з

287. *Сакаева Л.Р. Пословицы во фразеологии русского и английского языков, семантически ориентированные на человека / Л.Р. Сакаева // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. - 2008. - №3. - С. 84-89.- (Сер.: Рус. филология).

288. Сасина С.А. Фразеологические единицы терминологического происхождения в современном английском и русском дискурсах: автореф. дис....канд. філол. наук: (10.02.19) / Кубан. гос. ун-т. - Краснодар, 2007. - 23 с. ав55377

289. *Скитина Н.А. Фразеологизмы с компонентом орнитонимом, выражающие внутренний мир человека: (на примере русского, английского и немецкого языков) / Н.А. Скитина // Проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации. - М., 2006. - Вып.5. - С. 158-162.

290. *Скрипкина Г.В. Валентные свойства глагольных фразеологических единиц современного немецкого языка: автореф. дис....канд. філол. наук / Моск. пед. ун-т. - М., 1995. - 17 с.

291. Скубашевська О.С. Лексика і фразеологія античного походження в англійській та українській мовах: автореф. дис...канд. філол. наук: (10.02.17) / Донец. нац. ун-т. - Донецьк, 2000. - 20 с. ав37393

292. *Снытко А.Э. Фразеографическая трактовка идиоэтнических фразеологических единиц / А.Э. Снытко, С.М. Прокопьева // Актуальные проблемы в исследовании Романо-германских языков. - М., 2001. - С. 36-39.

293. *Соловьева Л.С. Символическая мотивированность фразеологических единиц немецкого языка / Л.С. Соловьева // Актуальные проблемы в исследовании Романо-германских языков. - М., 2001. - С. 39-42.

294. Сологуб Ю.П. Перспективы многоязычной сопоставительной фразеологии / Ю.П. Сологуб // Филол. науки. - 2001. - №2. - С. 48-56.

4 ч/з

295. Сравнительная типология английского, немецкого, русского и украинского языков: учеб. пособие / А.Э. Левицкий и др. - К.: Освита Украины, 2009. - 354 с.

Ш12=432.1я73

С75

861484

296. *Харитоновна Е.Ю. Национально-культурный аспект в немецкой фразеологии / Е.Ю. Харитоновна // Проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации. - М., 2006. - Вып.5. - С. 186-192.

297. *Харитоновна Е.Ю. Основы лексикографического описания лексико-фразеологического поля «черты характера человека» / Е.Ю. Харитоновна // Проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации. - М., 2005. - Вып.4. - С. 176-192.

298. *Чикина Е.Е. Идиотические особенности фразеологических единиц с библейскими антропонимами: (на материале немецкого, английского и русского языков) / Е.Е. Чикина // Проблемы идиоэтнической фразеологии. - СПб., 2000. - Вып.3. - С. 50-57.

299. *Чурсина О.В. Бинарная оппозиция «модный/немодный» во фразеологии английского и русского языков / О.В. Чурсина // Вестн. Воронеж. гос. ун-та. - 2009. - №2. - С. 104-106. - (Сер.: Филология. Журналистика)

300. *Шабанова В.П. К вопросу о построении тезауруса фразеологических единиц: (на материале современного немецкого языка) / В.П. Шабанова // Функциональные аспекты изучения языковых явлений. - М.; Мичуринск, 2005. - С. 52-58.

301. *Шарая О.В. Основные критерии систематизации компаративных фразеологических единиц (КФЕ) с растительным компонентом в современном немецком литературном языке / О.В. Шарая // Голоса молодых ученых. - М., 2003. - Вып.14. - С. 124-135.

302. *Шевченко В.В. Некоторые значения имен числительных в составе фразеологических единиц, общие для русского, английского и немецкого языков / В.В. Шевченко // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики. - М., 2002. - Вып.1. - С. 180-184.

303. *Шибика Н.В. Фразеологические единицы, объединенные темой «Geld/Деньги» (на материале современного языка) / Н.В. Шибика // Проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков: сб. Науч. ст. - СПб., 2005. - Вып.6. - С. 211-221.

* *
*

304. Cowie A.P. Oxford dictionary of English idioms / A.P. Cowie, R. Mackin, I.R. McCaig. - Oxford: Oxford. Univ. Press, 1997. - 685 p.

Ш12=432.1

C86

802063

305. Cowie A.P. Oxford dictionary of phrasal verbs / A.P. Cowie, R. Mackin, I.R. McCaig. - Oxford: Oxford. Univ. Press, 1998. - 517 p.

Ш12=432.1

C86

802062

305. Cowie A.P. Oxford dictionary of phrasal verbs / A.P. Cowie, R. Mackin, I.R. McCaig. - Oxford: Oxford. Univ. Press, 2000. - 517 p.

Ш12=432.1

C86

829358

306. Longman Language Activator: The World's First Production Dictionary. - London: Longman, 1993. - 1587 p.

Ш12=432.1

L87

863004

307. Oxford wordpower dictionary: For learners of English / Ed. by Sally Wehmeier. - Oxford: Oxford Univ. Press, 1998. - 746 p.

Ш12=432.1

O97

814270

308. Ham Nik. Longman Essential Activator: Workbook / Ham Nik. - New ed. - Harlow: Longman, 1998. - 44 p.

Ш12=432.1я73

H20

839518

309. Kirpatrick B. Dictionary of Cliches / Kirpatrick B. - London: Bloomsbury, 2001. - 207 p.

Ш12=432.1

K48

864706

310. Wit & Wisdom / сост.: С.В. Гапонова. - К.: Знання, 2005. - 277 с.

Ш12=432.1

B54

843022

311. Workman Graham. Phrasal Verbs and Idioms: Making headway. Advanced. - Oxford: Oxford Univ. Press, 1996. - 96 p.

Ш12=432.1

W83

802106

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие вопросы.....	3
2. Сборники.....	5
3. Перевод и фразеология.....	8
4. Фразеологические словари.....	9
5. Фразеология немецкого языка.....	13
6. Фразеология английского языка.....	16
7. Сопоставительная фразеология.....	22